



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 July 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия
Пункт 82 предварительной повестки дня*
Доклад Специального комитета по Уставу
Организации Объединенных Наций
и усилению роли Организации

Справочник по практике органов Организации
Объединенных Наций и Справочник по практике Совета
Безопасности

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с резолюцией 65/31 в настоящем докладе приводится краткая информация о прогрессе, достигнутом Секретариатом со времени представления последнего доклада (A/65/214) в деле обновления *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций и Справочника по практике Совета Безопасности*. Ассамблее предлагается принять решения с учетом выводов, изложенных в пунктах 14 и 27 настоящего доклада.

* A/66/150.



I. Введение

1. Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 65/31 Генеральной Ассамблеи. В пункте 9 этой резолюции Генеральная Ассамблея выразила признательность Генеральному секретарю за прогресс, достигнутый в подготовке исследований для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, в том числе за более активное использование программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшее расширение сотрудничества с академическими учреждениями с этой целью, а также за прогресс, достигнутый в обновлении *Справочника по практике Совета Безопасности*. В пункте 10 Ассамблея с удовлетворением отметила взносы, внесенные государствами-членами в целевой фонд для обновления *Справочника по практике Совета Безопасности*, а также в целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*; и в пункте 11 Ассамблея вновь призвала вносить добровольные взносы в эти целевые фонды, а также субсидировать на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должности помощников экспертов для оказания содействия в обновлении обеих публикаций. В пункте 12 Ассамблея призвала Генерального секретаря продолжать прилагать усилия по обновлению обоих справочников и обеспечению их наличия в электронном виде на всех языках, на которых они издаются, а также заняться, в частности, вопросом об устранении отставания с подготовкой тома III *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*; в пункте 13 Ассамблея подтвердила, что Генеральный секретарь отвечает за качество этих двух публикаций, и применительно к *Справочнику по практике Совета Безопасности* призвала Генерального секретаря и впредь соблюдать положения пунктов 102–106 его доклада от 18 сентября 1952 года (A/2170). И наконец, в пункте 14 Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад как о *Справочнике по практике органов Организации Объединенных Наций*, так и о *Справочнике по практике Совета Безопасности*.

II. Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций

A. Подготовка дополнений к *Справочнику по практике органов Организации Объединенных Наций*

2. Со времени представления последнего доклада (A/65/214) достигнут значительный прогресс в подготовке исследований, касающихся дополнений, в отношении которых существует отставание в работе. Завершены все исследования, относящиеся к томам II и VI дополнений №№ 7, 8 и 9. Сюда входят исследования по статье 17 для тома II дополнений №№ 7, 8 и 9; исследование по статье 11 для тома II Дополнения № 9; исследования по статье 13 для тома II дополнений №№ 8 и 9; исследования по статьям 97, 98 и 101 для тома VI дополнений №№ 8 и 9; а также исследования по статьям 99 и 103 для тома VI Дополнения № 9. Секретариат уже представил том II дополнений №№ 7 и 8 и в ближайшее время представит на перевод и для издания том II Дополнения 9 и том VI дополнений №№ 8 и 9.

3. С учетом обращенного к Генеральному секретарю в пункте 12 резолюции 65/31 Генеральной Ассамблеи призыва заняться, в частности, вопросом об устранении отставания с подготовкой тома III *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* и результатов обсуждений (см. пункт 13 ниже), проведенных с Отделом кодификации Управления по правовым вопросам, выступающего в роли координатора подготовки этой публикации, Отдел по делам Совета Безопасности Департамента по политическим вопросам подготовил исследования по статьям 23(1), 25, 27, 29, 31, 32 и 33(2), которые должны войти в том III дополнений в №№ 7, 8 и 9 (1985–1999 годы). Эти исследования позволяют ознакомиться с соответствующими исследованиями для *Справочника по практике Совета Безопасности* и содержат ссылки на них. Такие ссылки приводятся для того, чтобы избежать необходимости углубляться в исследование для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* в тех случаях, когда они дублируют исследования для *Справочника по практике Совета Безопасности*. Весь период, который охватывается в этих трех дополнениях, рассматривается в едином исследовании по каждому из вышеупомянутых положений Устава.

4. Значительный прогресс достигнут также в подготовке исследований для Дополнения № 10 (2000–2009 годы). В течение рассматриваемого периода при помощи стажеров либо в сотрудничестве с академическими учреждениями были подготовлены следующие дополнительные исследования:

- a) исследование по статьям 1(1), 1(3), 1(4), 2(1), 2(2), 2(3) и 2(5), а также исследования по статьям 1(2), 2(6), 4 и 7 для тома I;
- b) исследования по статьям 9, 10, 11, 12, 15, 20, 21 и 22 для тома II;
- c) исследования по статьям 55(a) и (b) и 57 для тома IV;
- d) исследования по статьям 86, 89, 90 и 91 для тома V;
- e) исследования по статьям 96, 98 и 102 для тома VI.

5. В настоящее время положение дел с этой публикацией является следующим: 28 томов уже изданы¹ и 8 томов подготовлены и представлены на перевод и для издания². В скором времени на перевод и для издания будут представлены еще пять законченных томов³. Таким образом, из 50 томов, которые должны войти в это издание (первоначальный *Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций* и дополнения к нему), 9 пока еще не закончены; 6 из этих томов относятся к Дополнению № 10, охватывающему самый последний период, подлежащий обзору, и находятся на различных стадиях подготовки (см. пункт 4 выше). Еще три тома, работа над которыми еще не завершена, относятся к тому III дополнений №№ 7, 8 и 9.

6. В приложении I к настоящему докладу указаны отдельные подразделения Секретариата, отвечающие за подготовку для *Справочника* исследований по

¹ *Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций* и дополнения №№ 1–6 (1946–1984 годы), т.е. в общей сложности 26 томов, а также тома V и VI Дополнения № 7 (1985–1988 годы).

² Тома I и IV Дополнения № 7 (1985–1988 годы); и тома I, IV и V Дополнения № 8 (1989–1994 годы) и Дополнения № 9 (1995–1999 годы).

³ Том II Дополнения № 7; и тома II и VI дополнений №№ 8 и 9.

отдельным статьям Устава Организации Объединенных Наций. В приложении II содержится информация о ходе работы над Справочником.

В. Размещение в Интернете исследований для *Справочника*

7. На веб-сайте Организации Объединенных Наций для *Справочника* (www.un.org/law/repertory) размещены исследования из 41 завершеного тома, включая 13 томов, которые готовятся к изданию. На веб-сайте по-прежнему имеется доступ к сигнальным вариантам ряда исследований по отдельным статьям для тома III дополнений №№ 7, 8 и 9, а также ряда исследований для Дополнения № 10, которые закончены и находятся в ожидании завершения работы над соответствующими томами. Электронная версия *Справочника* предусматривает функцию полнотекстового поиска, которая позволяет пользователям мгновенно находить во всех исследованиях то или иное слово или сочетание слов на трех языках издания, а именно на английском, испанском и французском языках.

8. В настоящее время в Интернете размещены все исследования, имеющиеся на английском языке, причем большинство из них доступны в Интернете также на французском и испанском языках. Завершенные, но еще не изданные исследования размещаются в Интернете на том языке, на котором они подготовлены (большинство из них — на английском языке и некоторые — на французском). Секретариат будет продолжать представлять в электронном виде завершенные исследования для *Справочника* на всех трех языках.

С. Сотрудничество с академическими учреждениями

9. Уже восьмой год подряд продолжается хорошо налаженное сотрудничество с юридическим факультетом Колумбийского университета. Подготовке девяти исследований, относящихся к томам I, II, IV и VI Дополнения № 10, способствовали в общей сложности восемь студентов⁴. Успешным было начавшееся в предыдущем году сотрудничество с Оттавским университетом: шесть исследований, относящихся к Дополнению № 10, были подготовлены группой студентов старших курсов из этого университета⁵. Кроме того, в сотрудничестве с Женевским университетом было проведено исследование для тома I Дополнения № 9⁶.

Д. Целевой фонд

10. В своей резолюции 65/31 Генеральная Ассамблея вновь призвала вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 59/44 для устранения отставания в издании *Справочника*. Соответственно, всем постоянным представительствам при Организации Объединенных Наций была направлена вербальная нота с напоминанием о том, что существует воз-

⁴ Исследования по статьям 4, 7, 22, 55 (а), (b) и (с), 56, 57, 63 и 96 Устава.

⁵ Исследование по статьям 1(1), 1(3), 1(4), 2(1), 2(2), 2(3) и 2(5), а также исследования по статьям 1(2), 2(6), 10, 11 и 12 Устава.

⁶ Исследование по статье 103 Устава.

возможность вносить добровольные взносы в целевой фонд, а также с просьбой довести информацию о финансировании издания *Справочника* до сведения частных учреждений и физических лиц, которые могут пожелать оказать в этой связи помощь. Генеральный секретарь с признательностью принимает к сведению взнос в целевой фонд в размере 6929 долл. США, полученный от Ирландии.

11. При подготовке исследований, относящихся к томам, работа над которыми близится к завершению, предусматривается и впредь использовать услуги консультантов. Чтобы позволить Секретариату эффективно устранить отставание в издании *Справочника*, настоятельно рекомендуется вносить в целевой фонд дополнительные взносы.

Е. Рекомендации Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

12. Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации рассмотрел вопрос о *Справочнике по практике органов Организации Объединенных Наций* и *Справочнике по практике Совета Безопасности* на своей сессии, состоявшейся 28 февраля — 4 марта и 7 и 9 марта 2011 года. В своем докладе (A/66/33, пункт 63) Специальный комитет рекомендовал, в частности, в отношении *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, чтобы Генеральная Ассамблея выразила Генеральному секретарю признательность за прогресс, достигнутый в подготовке исследований, в том числе за более активное использование программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшее расширение сотрудничества с академическими учреждениями с этой целью; с удовлетворением отметила взносы, внесенные государствами-членами в целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника*; вновь призвала вносить добровольные взносы в целевой фонд, а также субсидировать на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должности помощников экспертов для оказания содействия в обновлении этой публикации; призвала Генерального секретаря продолжать прилагать усилия по обновлению этой публикации и обеспечению ее наличия в электронном виде на всех языках, на которых она издается; выразила серьезную озабоченность по поводу отсутствия прогресса в сокращении отставания в подготовке тома III *Справочника* и призвала Генерального секретаря заняться этим вопросом действительно и в приоритетном порядке; и вновь подтвердила ответственность Генерального секретаря за качество *Справочника*.

Ф. Междепартаментский комитет по подготовке Справочника по Уставу

13. В ходе выполнения поручения Генеральной Ассамблеи относительно оказания эффективной поддержки в устранении отставания (резолюция 65/31, пункт 11) Междепартаментский комитет по подготовке *Справочника по Уставу* продолжил на своем заседании 17 февраля 2011 года изучение возможностей использования новых подходов к подготовке исследований, относящихся к то-

мам, в издании которых наблюдается отставание. На последующем заседании 11 марта 2011 года с участием Отдела кодификации, выступающего в роли координатора подготовки *Справочника*, и Отдела по делам Совета Безопасности было решено, что исследования, которые должны быть подготовлены для тома III дополнений №№ 7, 8 и 9, будут объединены и что они будут содержать ссылки на соответствующие исследования *Справочника по практике Совета Безопасности* (см. пункт 3 выше). Кроме того, было решено, что будут приняты все усилия для устранения отставания в издании тома III, в том числе благодаря использованию услуг стажеров и сотрудничеству с академическими учреждениями.

G. Выводы

14. Что касается *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, то с учетом изложенного выше Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает:

а) принять к сведению информацию о текущем положении дел с изданием *Справочника*, в том числе прогресс в деле подготовки исследований для *Справочника* и их размещении в Интернете на трех языках (английском, испанском и французском);

б) рассмотреть рекомендации Специального комитета (см. пункт 12 выше) относительно более активного использования программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшего расширения сотрудничества с академическими учреждениями в подготовке исследований; добровольных взносов в целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника*, чтобы оказать дальнейшую поддержку Секретариату в эффективной работе по устранению отставания; субсидирования на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должностей помощников экспертов для оказания содействия в обновлении издания; призыва к Генеральному секретарю продолжать прилагать усилия по обновлению издания и продолжать заниматься действенно и в приоритетном порядке сокращением отставания в подготовке тома III *Справочника*; желательности обеспечения его наличия в электронном виде на всех языках, на которых он издается; и подтверждения того, что Генеральный секретарь отвечает за качество *Справочника*;

в) выразить признательность за поступившие в целевой фонд взносы для устранения отставания в издании *Справочника*; отметить прогресс, достигнутый в деле устранения такого отставания посредством использования целевого фонда; и настоятельно рекомендовать государствам вносить в целевой фонд дополнительные взносы.

III. Справочник по практике Совета Безопасности

A. Мандат и подготовка

15. *Справочник по практике Совета Безопасности*, мандат на издание которого Генеральная Ассамблея первоначально предоставила в своей резолю-

ции 686 (VII) от 5 декабря 1952 года, по-прежнему является источником информации о развитии практики и процедур Совета Безопасности в рамках Устава Организации Объединенных Наций и временных правил процедуры Совета. Недавно в своей резолюции 65/31 Генеральная Ассамблея призвала Генерального секретаря продолжать прилагать усилия по обновлению *Справочника* и обеспечению его наличия в электронном виде на всех языках, на которых он издается.

16. Руководствуясь мандатом Генеральной Ассамблеи, Секретариат добился значительного прогресса в подготовке дополнений к *Справочнику* со времени представления последнего доклада (A/65/214). В соответствии с «двунаправленным» подходом, который позволяет одновременно готовить два или более дополнений, Секретариат в прошлом году работал над подготовкой пятнадцатого и шестнадцатого дополнений к *Справочнику*, охватывающих соответственно период 2004–2007 годов и 2008 и 2009 годы, в контексте методов, изложенных в пунктах 102–106 доклада Генерального секретаря от 18 сентября 1952 года (A/2170).

17. Завершение подготовки четырнадцатого дополнения (2000–2003 годы) позволило Секретариату сосредоточить все свои усилия на современной практике Совета Безопасности — с 2004 года по настоящее время. Работа над подготовкой пятнадцатого дополнения (2004–2007 годы) в полном объеме завершена, и его сигнальный вариант в электронном виде размещен на веб-сайте *Справочника*.

18. За прошедший год значительный прогресс был достигнут также в подготовке шестнадцатого дополнения, охватывающего более короткий двухлетний период (2008 и 2009 годы). Работа над всеми частями продолжается и будет завершена, как ожидается, к концу 2011 года. На веб-сайте *Справочника* в электронном виде уже размещен сигнальный вариант исследований, относящихся к той части, в которой в хронологическом порядке приводится информация о рассмотрении Советом Безопасности пунктов своей повестки дня.

19. С учетом прогресса, достигнутого в деле подготовки шестнадцатого дополнения, Секретариат приступил к работе над семнадцатым дополнением, охватывающим 2010 и 2011 годы. Основа для подготовки этого дополнения закладывалась систематически в течение всего прошедшего года путем отслеживания и документирования современной практики Совета Безопасности во внутренних базах данных. Однако прогресс в работе над этим дополнением будет зависеть от кадровой ситуации в Секторе по исследованию практики Совета Безопасности и Устава, входящем в состав Отдела по делам Совета Безопасности, и от дальнейшего наличия ресурсов; эти вопросы рассматриваются далее в пункте 26 ниже.

20. Вместе с тем в рамках имеющихся ресурсов Секретариат продолжал прилагать усилия по обеспечению скорейшего издания *Справочника* при соблюдении принципов точности и сбалансированности путем реализации ряда инициатив по повышению эффективности. Такие инициативы предусматривали специальную подготовку персонала; создание более совершенных механизмов обмена информацией и знаниями; упорядочение отдельных частей *Справочника* с целью сокращения объема избыточной информации и дублирования; совершенствование баз данных, включая новые модули, содержащие решения и мандаты Совета Безопасности, для учета и поиска растущего объема информа-

ции о прошлой и нынешней практике и процедурах Совета Безопасности, а также для подготовки таблиц и текста; и обновление внутренних руководящих принципов и шаблонов для документирования опыта сотрудников и обеспечения последовательности в подготовке *Справочника*.

21. Одновременная подготовка нескольких объемистых дополнений к *Справочнику* не обходится без трудностей. Хотя Секретариат смог — с помощью различных инициатив — добиться прогресса в обновлении *Справочника* и предоставлении государствам-членам более современной информации о нынешней практике Совета Безопасности, он сталкивался с дополнительными проблемами в плане редактирования, перевода, индексации и издания этих дополнений. Секретариат продолжает изучать различные варианты решения проблемы существующих ограничений и соответствующих задержек в издании дополнений. Пока же одним из вариантов, используемых Секретариатом, является размещение завершенных дополнений и отдельных глав дополнений в виде сигнальной версии на веб-сайте *Справочника*.

В. Публикация сигнальных вариантов: размещение в Интернете исследований для *Справочника*

22. В целях обеспечения возможности использования законченных глав в полной мере в декабре 2010 года Секретариат полностью переработал веб-сайт *Справочника*, еще более расширив возможности поиска на нем и создав удобный интерфейс, позволяющий осуществлять более оперативный доступ к огромному объему информации о практике Совета Безопасности, содержащейся в *Справочнике*. При условии наличия средств Секретариат будет стремиться также обеспечить перевод веб-сайта на остальные официальные языки.

23. Для того чтобы обеспечить как можно более быстрый доступ к информации, Секретариат размещает на своем веб-сайте сигнальные варианты законченных глав *Справочника* (см. приложение III к настоящему докладу). Помимо изданных дополнений в виде сигнального варианта размещены все главы пока еще не изданных тринадцатого-пятнадцатого дополнений (1996–2007 годы).

24. Наряду с подготовкой *Справочника* Секретариат, при поступлении соответствующей просьбы, предоставляет информацию по вопросам, касающимся как нынешней, так и прошлой практики Совета Безопасности и его вспомогательных органов. В рассматриваемый в настоящем докладе период Секретариат своевременно и аккуратно отвечал на сообщения и просьбы о представлении информации, поступающие от государств-членов, а также от сотрудников системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций, от неправительственных организаций, от студентов, ученых и исследователей и от частного сектора, которые либо обращались непосредственно в Секретариат, либо посещали веб-сайт *Справочника*. С учетом объема запросов, поступающих через Интернет, Секретариат открыл специальный абонентский ящик электронной почты для обработки таких запросов и рекомендовал государствам-членам направлять их по адресу: dparepertoire@un.org.

С. Издание на различных языках (в типографском и электронном виде)

25. В соответствии с резолюцией 55/222, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря издавать будущие дополнения к *Справочнику* на всех шести официальных языках, десятое и одиннадцатое дополнения были изданы на всех официальных языках. Двенадцатое (1993–1995 годы), тринадцатое (1996–1999 годы) и четырнадцатое (2000–2003 годы) дополнения представлены на перевод и для издания на всех официальных языках, а последующие тома будут представлены, как только будут завершены их подготовка и редактирование. Секретариат будет и впредь прилагать все усилия для оперативного размещения самых последних томов *Справочника* в Интернете на всех шести официальных языках по мере их составления.

Д. Ресурсы

26. Подготовка и издание *Справочника*, а также изменение формата его веб-сайта были бы невозможны без постоянной поддержки со стороны Генеральной Ассамблеи. Вместе с тем для сохранения темпов работы и ведения веб-сайта на всех шести официальных языках в условиях финансовых ограничений важным фактором по-прежнему являются добровольные взносы в целевой фонд для обновления *Справочника*. Поступление внебюджетных ресурсов позволяет Секретариату сохранять услуги временных сотрудников, оказывающих содействие в подготовке *Справочника*, и одновременно работать над несколькими томами этого издания. Со времени представления последнего доклада (A/65/214) в целевой фонд поступил взнос от Мексики. Кроме того, Германия продолжает оказывать помощь, финансируя должность помощника эксперта в Секторе по исследованию практики Совета Безопасности и Устава, который вносит существенный вклад в продвижение работы над *Справочником* и тем самым способствует Секретариату в достижении его цели, состоящей в обновлении этого издания. Поскольку эта задача в полной мере еще не выполнена, Секретариат призывает государства-члены продолжать оказывать поддержку усилиям Секретариата по продвижению работы над *Справочником* путем внесения своих добровольных взносов в целевой фонд.

Е. Выводы

27. Что касается *Справочника по практике Совета Безопасности*, то с учетом изложенного выше и рекомендаций, вынесенных Специальным комитетом по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации на его сессии, состоявшейся 28 февраля — 4 марта и 7 и 9 марта 2011 года, Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает:

- а) отметить прогресс, достигнутый в обновлении *Справочника*, в том числе за счет использования средств целевого фонда для обновления *Справочника*;
- б) отметить осуществление мер по повышению эффективности с целью ускорения одновременной подготовки дополнений к *Справочнику*;

с) отметить продолжающееся размещение *Справочника* в электронном виде на всех языках этого издания на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

d) отметить совершенствование веб-сайта *Справочника* и удобство предоставляемого на нем доступа к огромному объему информации о практике Совета Безопасности;

e) выразить признательность за взносы в целевой фонд для обновления *Справочника* и вновь обратиться с призывом о внесении добровольных взносов в целевой фонд для обновления *Справочника*;

f) с признательностью отметить оказываемую Германией помощь в финансировании на добровольной основе должности помощника эксперта в целях содействия подготовке *Справочника* и призвать другие государства-члены, которые могут это сделать, рассмотреть вопрос об оказании такой помощи.

Приложение I

Подразделения Секретариата, которые несут главную ответственность за подготовку предназначенных для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* исследований по отдельным статьям Устава Организации Объединенных Наций^a

<i>Департамент</i>	<i>Том Справочника</i>
Управление по правовым вопросам	Том I: статьи 1–7 Том II: статьи 13(1) (а), 18, 19 и 22 Том VI: статьи 92–99, 102–105 и 108–111
Департамент по политическим вопросам	Том II: статьи 10, 12, 13(1) (а), 14 и 16 Том III: статьи 23–39 и 107 Том V: статьи 73–85, 87 и 88
Департамент операций по поддержанию мира	Том III: статьи 40–54 и 106
Управление по вопросам разоружения	Том II: статья 11
Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению	Том II: статьи 9, 15, 20 и 21 Том IV: статьи 60, 61, 62(3) и (4), 65–69 и 72 Том V: статьи 86 и 89–91
Департамент по вопросам управления	Том II: статья 17 Том VI: статьи 100(1) и 101
Департамент по вопросам управления с Управлением по правовым вопросам	Том VI: статья 100(2)
Департамент по экономическим и социальным вопросам	Том II: статьи 8 ^b и 13(1) (b) и (2) Том IV: статьи 55(а) и (b), 57–59, 62(1), 63, 64, 70 и 71
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	Том II: статья 13(1) (b) Том IV: статьи 55(с), 56 и 62(2)
Управление по вопросам космического пространства	Том II: статья 13(1) (а)

^a Данное распределение ответственности является результатом нескольких решений, принятых Междепартаментским комитетом по подготовке *Справочника по Уставу* в различное время с 1996 года, и может быть пересмотрено Комитетом.

^b Департамент по вопросам управления (Управление людских ресурсов) отвечает за подготовку статьи 8 за период до 1996 года включительно. Ответственность за период с 1997 года и далее несет Департамент по экономическим и социальным вопросам.

Приложение II

Ход работы над *Справочником по практике органов Организации Объединенных Наций* (июль 2011 года)

Тома, изданные и размещенные в Интернете	Исследования, представленные для издания	Исследования, размещенные в Интернете (применительно к томам, не представленным для издания)	Исследования, находящиеся на этапе подготовки или проверки
--	--	--	--

Примечание: Разбивка исследований по томам, приведенная ниже, касается дополнений №№ 6–10 и отличается от разбивки в первоначальном *Справочнике* и в дополнениях №№ 1–5.

Том, статьи	Первоначальный Справочник	Дополнения									
		1	2	3	4	5	6 (1979 – 1984)	7 (1985 – 1988)	8 (1989 – 1994)	9 (1995 – 1999)	10 (2000 – 2009)
Том I							I	I	I	I	I
Статьи 1, 2, 4 и 7											
Статьи 3, 5, 6 и 8											
Том II							II	II	II	II	II
Статьи 9–12, 15, 20, 21 и 22											
Статья 13 (1(a), вторая фраза)											
Статьи 13 (1(a), первая фраза, 1(b), 2), 14, 16, 17, 18 и 19											
Том III							III	III	III	III	III
Статьи 23 (1) и (3), 25, 27, 29 и 31–33 (2)											
Статьи 23 (2), 24, 26, 28 и 30 Статьи 33 (1)–39											
Статьи 40–51 Статьи 52–54											
Том IV							IV	IV	IV	IV	IV
Статьи 55(a) и (b), 57 и 62 (2)											
Статьи 55(c), 56 и 63											
Статьи 58–61 и 62 (1, 3, 4), 64–72											
Том V							V	V	V	V	V
Статьи 86 и 89–91											
Статьи 73–85, 87 и 88											
Том VI							VI	VI	VI	VI	VI
Статьи 96, 98 (договоры) и 102											
Статьи 110 и 111											
Статьи 98 (общая часть), 92–95, 97, 99, 100, 101 и 103–109											

Исследования, подготовленные
в период с 1954 по 1980 год

Исследования, подготовленные в период
с 1996 по 2011 год

Приложение III

Ход работы над Справочником по практике Совета Безопасности (июль 2011 года)

Дополнения, изданные и размещенные в Интернете по адресу: www.un.org/en/sc/repertoire	Окончательный вариант, размещенный в Интернете	Сигнальный вариант, размещенный в Интернете	Части, находящиеся в процессе подготовки	Ведущиеся предварительные исследования

А. Ход работы над завершенными дополнениями к Справочнику

Справочник	Ход работы	Языки
Первоначальный Справочник и дополнения I–IX (1946–1984 годы)		Английский, французский
Дополнения X и XI (1985–1992 годы)		Английский, арабский, испанский, китайский, русский, французский ^a
Дополнение XII (1993–1995 годы)		Английский, осуществляется перевод на другие языки
Дополнение XIII (1996–1999 годы)		Английский, осуществляется перевод на другие языки
Дополнение XIV (2000–2003 годы)		Английский
Дополнение XV (2004–2007 годы)		Английский

В. Ход работы над готовящимися дополнениями к Справочнику

	Части (по процедурным и мандатным вопросам)									
	I Общий обзор	II Временные правила процедуры	III Цели и принципы Устава	IV Взаимоотношения с другими органами Организации Объединенных Наций	V Функции и полномочия Совета Безопасности	VI Мирное разрешение споров	VII Действия в отношении нарушений мира	VIII Региональные соглашения	IX Вспомогательные органы: комитеты/другие органы	X Вспомогательные органы: по поддержанию мира и миростроительству
Дополнение XVI (2008–2009 годы)										
Дополнение XVII (2010–2011 годы)										

^a Согласно резолюции 55/222 Генеральной Ассамблеи, указанное дополнение и будущие дополнения к Справочнику должны публиковаться на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.